

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 9 (1887)  
**Heft:** 14

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Frauen-Zeitung.

Neunter Jahrgang.  
Organ des Schweizer Frauen-Verband.

**Abonnement:**  
Bei Franko-Zustellung per Post:  
Jährlich . . . . . Fr. 6. —  
Halbjährlich . . . . . „ 3. —  
Zus Ausland sfo. per Jahr „ 8. 30

**Korrespondenzen**  
und Beiträge in den Text sind  
direkt an die Redaktion zu adressiren.

**Redaktion:**  
Frau Elise Honegger z. Landhaus  
in St. Fiden-Neudorf.  
Telegramm-Expresen: 50 Cts.

**Telephon in der Buchdruckerei**  
Bachgasse 3, beim Theater.



**Insertionspreis:**  
20 Centimes per einfache Petitzeile.  
Jahres-Annoncen mit Rabatt.

**Inserate**  
besiehe man franko an die Expedition  
der „Schweizer Frauen-Zeitung“ in  
St. Gallen einzusenden.  
Platz-Annoncen können in der  
M. Kälin'schen Buchdruckerei  
abgegeben werden.

**Ausgabe:**  
Die „Schweizer Frauen-Zeitung“  
erscheint auf jeden Sonntag.

**Alle Postämter & Buchhandlungen**  
nehmen Bestellungen entgegen.

St. Gallen

Motto: Immer strebe zum Ganzen; — und fannst Du selber kein Ganzes werden,  
Als dienendes Glied schliesse dem Ganzen Dich an.

Samstag, 2. April.

## Ich will!

Ich will! — Das Wort ist mächtig,  
Spricht's Einer ernst und still,  
Die Sterne weist's vom Himmel  
Das eine Wort: »Ich will!«

Ich will! — das Wort ist mächtig —  
Ich soll! — das Wort wiegt schwer;  
Das Eine spricht der Diener,  
Das Andere spricht der Herr.

Lass Eins Dir beide werden  
Im Herzen ohne Groll;  
Es gibt kein Glück auf Erden,  
Als: Wollen, was man soll.

## Zeichen der Zeit.

Alljährlich vor Ostern ist die Presse bemüht,  
die Frage der Berufswahl der schulentlassenen  
Jugend zu erörtern, und an den verschieden-  
artigsten guten Rätchen mangelt es nicht.

Diese öffentlichen Erörterungen finden auch  
überall reges Interesse, denn selten ist ja ein Haus,  
in dem nicht laut oder leise die Frage gethan wird:  
Was soll nun aus dem Kinde werden?

In früheren Zeiten waren es aber fast aus-  
schliesslich nur die Knaben, bei denen die Berufswahl  
in Frage kam; denn die Mädchen hielten  
sich an's Hauswesen, wurden die Gehülfsinnen der  
Mutter und deren Stellvertreterin, wo diese man-  
gelte.

Heute nun sind auch die Mädchen in diesem  
Stoßseufzer inbegriffen, und in der Regel gibt die  
Frage: was soll nun aus dem Kinde werden?  
den Eltern noch mehr Kopfzerbrechens, wenn sie  
für ein Mädchen gethan werden muß, als für  
einen Knaben.

Was soll denn aus dem Kinde werden?

Am leichtesten findet diese Frage da Beant-  
wortung, wo die Schulentlassung schon lange sehn-  
lich herbeigewünscht wurde, damit der Knabe oder  
das Mädchen endlich an eigenen Verdienst komme.  
Da wird in der Regel zur Tagelöhner- oder Fab-  
rikarbeit gegriffen, wo keine eigentliche Lehrzeit  
erforderlich ist. Die Fabrikbeschäftigung, der in-  
dustrielle Maschinenbetrieb erfordert auch von Jahr  
zu Jahr mehr Hände zur Bedienung, weil stets

neue Branchen darin aufstauen und weil die Hand-  
arbeit im Gewerbe, das eigentliche Handwerk in  
seiner früheren Art, mehr und mehr dem fabrikmä-  
ßigen Groß- und Massenbetriebe Platz machen  
muß. Daher kommt es, daß nur ein verschwin-  
dend kleiner Theil von Handwerkern ihre Söhne  
zuversichtlich und stolz dem eigenen, väterlichen  
Handwerke zuführen.

„Werde Alles, nur kein Schuster,“ ruft der  
Schuhmacher seinem Jungen zu; „das Metier er-  
nährt keinen Mann nicht mehr; das Ausland über-  
schwemmt unsern Markt mit fertiger, billiger Waare  
und im Inlande wachsen die Schuhfabriken wie  
Pilze aus dem Boden; Fließschuster fannst Du  
noch werden, mehr aber nicht, also lerne was  
Anderes, mein Sohn.“ — Ebenso spricht der  
Schneider, der Spengler, der Hutmacher und mit  
ihnen alle Diejenigen, die durch die Arbeit der  
Maschinen sich in ihren Berufsinteressen geschä-  
digt sehen.

Was will denn nun aus diesen Knaben wer-  
den? Dank der leicht und für Alle zugänglichen  
höheren Schulbildung haben sie sich so viel theo-  
retisches Wissen und Können angeeignet, daß sie  
von einer höheren Laufbahn träumen.

„Der Burjche hat einen hellen Kopf, schreibt  
hübsch, rechnet gut und weiß eine Menge von  
Dingen, die mir fremd geblieben sind,“ meint der  
Vater; „der soll studiren, oder doch Kaufmann  
werden; wie schade wär's, wenn ein solches Ta-  
lent im Stall oder an der Werkbank verkümmern  
müßte.“ Und welcher Jüngling hörte solche Re-  
den nicht gerne!

Höher steigen auf der Stufenleiter der gesell-  
schaftlichen Stellung möchte wohl ein Jeder, —  
und welcher junge Mann sähe sich nicht lieber  
als eleganten jungen Kaufmann oder als flotten  
Bruder Studio, denn als Lehrling, etwa im Fin-  
stern, rauchenden Hinterstübchen?

So wird denn Latein getrieben und Griechisch  
und Alles gethan, um mehr zu scheinen, als der  
Vater.

Nun verhält sich aber der Gelehrten- und der  
Handelsstand dieser „Massenzugruhr“ von Jüngern  
gegenüber nichts weniger als einladend und ent-  
gegenkommend. So mahnt z. B. der Vereinsbund  
deutscher Aerzte in einer Denkschrift dringend vom  
Studium der Medizin ab, weil die Aussichten für  
Aerzte von Jahr zu Jahr schlechter geworden seien.

Die Denkschrift weist statistisch nach, daß die Zahl  
der Medizin-Studirenden auf den deutschen Hoch-  
schulen von 3195 im Winter 1873/1874 auf 7781  
im Winter 1885/1886 gestiegen sei und die Zahl  
der staatlich zugelassenen Aerzte von 660 auf 998.  
Dies Verhältnis wird so ziemlich überall daselbe  
sein. Noch größer ist der Zubrang zur Handels-  
carrière, was z. B. von Zürich aus geradezu  
als Kalamität bezeichnet wird.

Es wird geklagt, daß eine Unmasse von Han-  
delsbesessenen auf Stellung warten und daß in  
Folge dessen auf diesem Gebiete die denkbarst klei-  
nen Lohnangebote gemacht werden. Und es wird  
ausgeführt, daß bei dieser „Ueberproduktion“ von  
Handelsangestellten die stellenlosen Commis viel  
schlimmer daran seien, als der gewöhnliche be-  
schäftigungslose Arbeiter. Es heißt: ein Schlosser,  
Schmied, Schreiner, Zimmermann u. s. w. kann  
schlechthin, wenn er in seinem Fache keine Arbeit  
findet, zu irgend einer anderen groben Handar-  
beit (Erdarbeit, Waldarbeit, landwirtschaftliche  
Arbeit u. c.) Zuflucht nehmen und findet meistens  
a ch solchen Verdienst, wenn er sich ernstlich dar-  
um bemüht. Der stellenlose Commis dagegen ist  
sozusagen immer ausschließlich auf seine Bureau-  
arbeit angewiesen und fehlt ihm letztere, so ist er  
eben, wenn ohne Vermögen, dem Glend preisge-  
geben, sofern nicht edel denkende und gut situirte  
Leute ihn finanziell unterstützen. Das Commis-  
Proletariat ist also viel schlimmer daran, als das  
Arbeiter-Proletariat.

Die Hauptschuld an den mißlichen Zuständen  
auf dem kaufmännischen Arbeitsmarke tragen die  
Lehrlingsfabriken.

Es gibt leider in der Schweiz eine große An-  
zahl von Firmen, welche alle Mittel anwenden,  
um möglichst viele junge Leute als Lehrlinge zu  
gewinnen, gleichviel, ob solche Befähigung für den  
kaufmännischen Beruf besitzen oder nicht. Die  
Hauptsache ist ja, daß die jungen Leute drei Jahre  
gratis arbeiten, um dann anderem, ebenso billi-  
gem Personal Platz zu machen! Ist die dreijäh-  
rige, oft sehr mangelhafte und einseitige Lehre  
vorbei, so erhält der junge Mann einen freundschaftlichen Tritt und — „die ganze Welt steht  
ihm offen“ — zum Verhungern!

Zu dieser Weise äußert sich eine sachkundige  
Stimme aus Zürich, und es ist Pflicht, auf solche  
Worte aufmerksam zu machen, damit ohne nähere

Erwägung der Sachlage kein Vater seinen Sohn für's Handelsfach bestimme und daß die jungen Leute vor entschiedener Berufswahl wissen, was möglicherweise auf sie wartet, wenn sie nicht durch ganz besonderen Fleiß und Fähigkeiten sich unter den Aspiranten auszeichnen.

Wir haben hier nur das medizinische und das Handelsfach näher in Betracht gezogen; wir finden aber dieselbe Kalamität in allen Branchen. Alle Berufsarten leiden unter erdrückender Konkurrenz und alle suchen nach geeigneten Mitteln, um den weiteren Zugang zu beschränken. Wenn dies nun auch aus den betreffenden Kreisen mehr ein Akt der Selbsthilfe ist, als eine Ausherrschung von Gemeinnützigkeit, so ist die Ueberproduktion doch eine unzulängliche Thatsache, mit der man rechnen muß.

Diese Bestrebungen zeigen nun alle, was das Kind nicht werden soll; einen guten Rath für richtige Beantwortung der Frage: was soll nun aus dem Kinde werden? suchen wir aber umsonst.

Wir unsererits glauben nicht fehl zu gehen, wenn wir die theilweise Ursache dieser schlimmen Erscheinungen in dem unnatürlichen und ungesunden Verhältnisse suchen, in welches die herrschende Zeitrichtung das weibliche Geschlecht gedrängt hat.

Wir haben Eingangs schon gesagt, daß die Frage: was soll nun aus dem Kinde werden? in Folge veränderter und verschobener gesellschaftlicher Verhältnisse nun auch auf das weibliche Geschlecht ausgedehnt werden müsse. Seit den Frauen wie den Männern alle Berufsarten offen stehen und seitdem es auch den Mädchen ein Leichtes ist, an höheren Töchterschulen und Fachschulen sich die zur Ergreifung eines besonderen Berufes erforderlichen allgemeinen Kenntnisse anzueignen, entscheidet sich eben das weibliche Geschlecht meisthaft für Berufsarten, die früher nur von Männern besetzt wurden; so z. B. das Lehramt, Post- und Telegraphendienst, das Handelsfach u. s. f., von der wissenschaftlichen Karriere in ihren verschiedenen Branchen ganz abgesehen.

Wäre nun das speziell weibliche Arbeitsgebiet ein so überzogenes, daß in allen Zweigen das Angebot die Nachfrage überstiege, so könnte gegen eine Beschlagnahme auch der männlichen Arbeitsgebiete Seitens der weiblichen Arbeitskraft nichts eingewendet werden; es wäre dies eben erwiesene Nothwendigkeit, ein Akt der Selbsterhaltung. Dem ist aber nicht so, sondern es ist das speziell weibliche Arbeitsgebiet nur theilweise und zwar sehr lückenhaft besetzt. Vielfährige eingehende Beobachtungen haben dies zur Evidenz erwiesen. (Fortsetzung folgt.)

## Ueber Schönheitspflege vom hygienischen Standpunkte.

(Nachdruck verboten.)

(Von Dr. P. Niemeyer.)

»Cleanliness is Godliness«, d. h. reinliches Aussehen ist gottebenbildlich — mit diesem Spruche wird treffend das Merkmal angezeigt, nach welchem die Gesundheitslehre in ihrer Art den Begriff eines schönen Aussehens bestimmt. Auch der Uneingeweihte wird zugeben müssen, daß ein im gewöhnlichen Sinne vielleicht unschöner Mensch diesen Mangel durch bloße äußere Sauberkeit (sogenannte Propreté) verdecken kann, während andererseits ein sonst schön gebildetes Gesicht durch „ungebadetes“, durch Trübseligkeit, Drüsenstauung, Fimmbildung u. dgl. verrathenes Aussehen erheblich verlieren kann. Am deutlichsten veranschaulicht das Kindergesicht den hygienischen Standpunkt: da in dieser Altersstufe von ausgeprägter Gesichtsbildung noch keine Rede, so unterscheidet man sie, die sich sonst ziemlich ähnlich sehenden, hauptsächlich nach der Farbe des Haars, der Augen und dem mehr oder weniger vollen Ernährungsstande des Gesichtes, der sich aber auch in der Glätte und Frische der Oberhaut ausdrückt. Bekommen wir da den Eindruck eines „hübschen“ Kindes, so gebrauchen wir diese Diagnose ebenso oft als gleich-

bedeutend mit „blühend“, und selbst Erwachsenen sagt man unter Umständen die Schmeidelei in's gesunde Gesicht, daß sie „wie eine Rose blühen“, oder wie's F. H. Voss dichterisch schilbert:

„Fröhliches Herz und rothes Gesicht, das hab' ich beständig,  
Auch wenn der Ost nicht weht. Mein Väterchen sagte mir  
oftmals,  
Kloppend die Wang', ich würde noch krank vor lauter  
Gesundheit.“

„Schön bin i nit, aber g'fund!“ mit dieser hausbackenen, einem süßholzsäspendenden Salonitroler geltenden Abfertigung sprach jene Bauernmaid ein großes hygienisches Wort gelassen aus, welches Wort auch als Motto zu den Bildern der seiner Zeit in V u d a - P e t h gekrönten Preis Schönheiten gepaßt hätte, welche sich weniger durch plastische Schönheit als durch Kirchengaugen, Apfelwangen und jenen „Schmelz“ auszeichneten, den man „wie aus Milch und Blut“ geschaffen zu rühmen pflegt, nicht zu vergessen der aus der schelmisch geöffneten Lippenspalte hervorlachenden Doppelreihe elsenbeinweißer Zahnperlen.

Diesem Leitgedanken ganz entsprechend, bezeichnet man die solch' gefunden Untergrundes verlustig gegangene Schönheit als „verblüht“ oder „verblaßt“, wobei die künstlich bewirkte Ueberfärbung als nicht bloß entstellend, sondern auch gesundheitswidrig darum zu verwerfen, weil Schminke und Puder — wie das auf Schauspielergesichtern auffällig — die Feinheit des natürlichen Teints vollends ruiniren. Auch das „gealterte“ Aussehen schon in den ersten Jahrzehnten ist keine Naturnothwendigkeit, sondern die Folge unterlassener hygienischer Selbstverjüngung, als deren Hauptmittel in einem früheren Aufsatze das tägliche Vollbad gerühmt wurde. Hier, wo mehr die Praxis der Schönheitspflege von außen her in Betracht kommt, greife ich auf das geschichtliche Musterbeispiel einer Selbstschönheitspflegerin zurück, welche sich bis in's — achtzigste Jahr einen solchen Blüthenstand ihrer Züge, Farbe und Rundung bewahrte, daß sie noch in dieser Altersstufe Jünglinge zu heißer Liebe entflammte: Ninon de l'Enclos. Von ihren intimen Freundinnen einstmalig nach ihren Toiletten-Geheimnissen befragt und ersucht, ihren Vorrath an Tinkturen, Balsamen, Essenzen u. z. zu zeigen, verrieth sie folgendes, auf den Nagel des Daumens zu schreibende Rezept: Wasser, Schwamm und Seife“ — dieses aber, so füge ich hinzu, täglich mit derselben Andacht und Gründlichkeit ausgeführt, als arbeite man mit kostspieligen, wohlriechenden Geheimmitteln. Doch auch in der Gegenwart fehlt's nicht an solchem, und zwar alltäglichem Musterbeispiele, nämlich jenem Stande, der sich uns einerseits, wenn seines Amtes waltend, allerdings in beispielloser Schmutz-Gewandung zeigt, der aber andererseits nach gethauer Arbeit einen „wie aus dem Ei geschälten“ Menschen anzieht: indem er, um sich der schwarzen Unrathbede zu entledigen, Pore für Pore auf's Kräftigste feilt, bepinselt und abreibt, sichert sich der brave Schornsteinfeger in der That eine bis ins hohe Alter frische, ja blühende Hautfläche. Auf demselben Blatte stehen aber auch die medizinischen Moor- und Schlammäder, deren gerade jetzt wieder so hochgepriesene Wirkung einfach auf eine — Schornsteinfegerkur hinausläuft, und wenn Anderen der Gebrauch von Weizenkleie oder Kummersfeld'schem Wackwasser zu besserem Teint verhalf, so geschah dies ebenfalls durch die scheuernde Wirkung der Kleie oder der Schwefelblumen. Wenn also diese ebenso einfache als sichere und billige Art der Schönheitspflege auf eine gut gefriegelte und gebügelte Hautfläche hält, so bedarf's heutzutage nicht mehr des Scheuerandes, sondern nur des mit Wasser und Seife ausgestatteten Frottierstoffes, eine Kur, die sich auch noch gegen die Auswüchse der Warzenbildung wirksam zeigt. Die landesübliche „Sympathie“ hilft nämlich, auch wenn nur in Gedanken gebraucht, ganz sicher da, wo gleichzeitig tüchtig gebadet, geleast und gerieben wird. Sollten sich jedoch einige Warzen allzu hartnäckig erweisen, so mag wiederholtes Betupfen mit konzentrirter Essigsäure, welche, beiläufig bemerkt, auch Hörneraugen beseitigt, zu Hilfe genommen werden. Doch würden wir von dieser Fußplage

ganz verschont bleiben, wenn wir uns nicht den „drückenden Schuh“ anquänten, in dessen Foltersbüsse, ohne daß man sie wenigstens „schön“ nennen könnte, die Fußzehen wie junge Hunde in einem Korbe zu liegen kommen.

Ebenfalls durch Reiben oder richtiger Bürsten, wenn auch nicht ganz aus demselben Grunde, werden die Zahneihen „perlend“ erhalten. Um auch das Zahnfleisch richtig zu gewöhnen, wird die mit Borsten oder Dachshaaren besetzte, leicht nach innen gebogene Zahnbürste nicht auf beiden Kiefern zugleich hin und her, sondern auf jedem einzeln, und zwar jedesmal in der Richtung vom Zahnfleisch zum freien Rande geführt. Als Zahnpulver darf nur dann und wann einfache Schlemmtriede, nicht aber etwa Tabaksasche, Holzsohle und dergleichen hinzukommen. Hierauf folgt gründliche Verrieselung des ganzen Mundinnern durch Gurgelung und Spülung mit lauem Wasser, und zwar das Ganze schon Abends vor Antraten der Nachtruhe, um dem tagüber angesammelten Unrath keine Zeit zur Einnistung zu lassen. Indessen bleibt auch die sorgfältigste Pflege so lange hinfällig, als mit der bei uns zu Lande eingestifteten Gesundheitswidrigkeit der „Feueresserei“ (wie ein Anderer das Sinunterquälen „recht warmer“ Speisen und Getränke nannte) täglich an dem dagegen höchst empfindlichen Schmelzüberzuge des Zahnbeins geföhrt wird. —

Eine Hauptfrage der kosmetischen Praxis betrifft ferner bekanntlich die Haarpflege, besonders Verhütung und — wenn bereits eingetreten — Beseitigung des leidigen Haarschwundes. Die Mangelhaftigkeit der letzteren wird freilich auf dem Wege der Reklame für den, der gutwillig das Geld im Kapfen klingen läßt, als eine Sache der reinen „Geschwindigkeit ist keine Hexerei“ in Schrift und Bild verkündet. Es fehlt nur noch die Versicherung, daß durch den famosen „Haar-Hersteller“, wenn daneben geschüttet, auch an unrichtigen Stellen, z. B. am Knie oder, wenn mit Absicht eingeschmiert, auf schäbig gewordenem Tornirterfelle Haarwuchs erzeugt werde.

Auch die Vergleichung der Verschiedenheit, mit welcher nach heutigen Kulturgewohnheiten Mann und Weib sich tragen, führt zu gleichem Ergebnisse: das schöne, sich mehr bloß schmückende als wirklich bedeckende Geschlecht behält fast ausnahmslos dichten Haarwuchs, wogegen der Mehrzahl der das Haupt in Pelzwerk, Mützen-, Cylinder oder Helmfutteral zwingenden Männerwelt schon frühzeitig „der Schädel durch die Haare wächst“. Die dazumal nach Griechenland gezogene bairischen Soldaten kamen mit ihrer dichtanschließenden Kopfmontur meist kahlköpfig zurück, ihre Nachfolger aber behielten ihren Haarschmuck, weil man ihre Helme mit Ventilation versah. In der bürgerlichen Praxis bekommt man wohl Berichte zu hören, wonach Jemandem auf der Seite das Haar ausfällt, mit der er einer Glasflamme zugekehrt arbeitete, und dergleichen Beweise mehr dafür, daß der Haarschwund auf Rechnung gesundheitswidriger Warmhaltung kommt, die ja leider schon am Säuglinge Dank mühsamerlicher Sucht nach salzigem „Snachtnehmen“ gelibt wird und oft auch noch vor ordentlichem Haarwuchs Vorkeusausschlag züchtet. Nicht „Unart“, sondern nur die Stimme der Natur führt den Kleinen die Hand, wenn sie draußen auf Straßen und sonstwo den wollenen und sammeten Umding von Kopfsputz immer wieder herunterzureißen suchen. Doch mehrern sich schon die erfreulichen Beispiele von baarhäuptig ausgetragenen Kindern.

Wächst nach rechtzeitigiger Abstellung des Fehlers oder da, wo nach schwerer Krankheit nur vorübergehendes Ausfallen erfolgte, das Haar nicht von selbst wieder, so trage man lieber „die bis zum Nacken reichende Stirne“ mit Freimuth offen oder verschämt unter einem künstlichen Haarbade, als daß man sich mit theuer erkauften Pomaden womöglich noch einen Bläschenausschlag zuzieht. Ist doch für den Augenblick die Mode, „sich eine Blatte stehen zu lassen“, wie gesagt so landläufig, daß auch der, dem dies nicht behagt, wenigstens nicht nöthig hat, sich deshalb noch „graue Haare wachsen zu lassen“. —

## Die Gesundheitspflege in der Schule.

Herr Spieß, der tüchtige Lehrer an der Friedhüchschule in Bern, hielt im „Verein für Gesundheitspflege“ in Bern einen Vortrag über die Mängel der körperlichen Erziehung in der Schule und hob darin folgende Punkte hervor:

1) Die krumme Haltung der Schüler rühre vielerorts daher, daß die Schüler zu lange in sitzender Stellung verharren müssen; es sei Abwechslung zwischen Sitzen und Stehen notwendig.

2) Die Ernährung der Jugend ist häufig mangelhaft und die Verdauung wird zudem durch zu frühen Schulanfang in der Mittagszeit gestört.

3) Nach jeder Unterrichtsstunde sollte eine Pause eintreten.

4) Ueber den Sonntag sollten die Schüler keine Aufgaben bekommen.

5) Es sollte bei schöner Witterung mehr im Freien unterrichtet werden. Der Schulgarten und Spaziergänge böten hiezu eine erwünschte Gelegenheit, und in der Zwischenzeit sollte in größeren Ortschaften auf Spielplätzen der Jugend Gelegenheit geboten werden, sich in freier Luft zu tummeln.

6) Ein Drittel bis auf die Hälfte der Schüler bleibt in ihrer körperlichen Entwicklung zurück. Es weist dies auf eine starke Degeneration hin. Hand in Hand mit derselben findet man eine Zunahme der Armentlasten und eine Abnahme der Steuerkraft und der Militärdiensttauglichkeit.

7) Bei den Messungen hat sich ergeben, daß die Kinder, welche im Sommer (April bis September) geboren werden, den im Winter geborenen im Wachsthum bis durchschnittlich 5 cm., also ein ganzes Jahreswachsthum, voraus sind. Es dürfte dies bei Erziehung von Parallelklassen berücksichtigt werden, da natürlich die Sommerkinder, die körperlich besser entwickelt sind und später in die Schule eintreten, auch geistig vorgerückter sind.

Die Sommerkinder müssen bei ganz gleichen Verhältnissen, da sie von Anfang an mehr an die frische Luft und Sonne kommen, sich offenbar stärker entwickeln, als die Winterkinder. Dies mag auch auf die Promotionen wirken und sollte bei der Beurteilung der Leistungen einer Klasse in Betracht gezogen werden.

Es fragt sich noch, ob infolge der Veränderung der Lebensweise mit dem Eintritt in die Schule das Wachsthum nicht beeinträchtigt wird. Eine größere Zahl von Messungen werden in diesen Punkt Licht bringen. Die Messungen bewirken überhaupt, daß der Lehrer jeden einzelnen Schüler genauer in's Auge faßt und daß Eltern und Kinder die körperliche Entwicklung mehr verfolgen.

Eine bessere Beachtung der Forderungen der Hygiene in Schule und Haus wird die notwendige Folge davon sein. Dies hat sich bereits in der Friedhüchschule gezeigt, indem die Schüler besser gekleidet wurden und reinlicher in der Schule erschienen.

Nachdem man über die körperliche Entwicklung genaue Aufnahmen gemacht, kann man auch dem Turnunterricht seine Leistungsfähigkeit nachweisen. Nach der Körperlänge läßt sich der Sprung beurtheilen, nach der Körper schwere die Hangkraft, die Ausdauer und Willenskraft. Dadurch wird auch unter den Schülern der Wettstreit geweckt und dem Turnen ein neuer Impuls gegeben.

Im Anschluß daran stellte Herr Spieß den Antrag, der Verein für Gesundheitspflege möchte beschließen, an die Behörden ein Gesuch einzureichen, daß im ganzen Kanton in allen Schulen regelmäßige Untersuchungen über den Gesundheitszustand der Schüler veranstaltet werden, verbunden mit Messungen und Wägungen.

Dieser Antrag wurde zum Beschluß erhoben. Die Stadtbürgerliche Lehrerschaft wartet indessen nicht auf den Befehl der Behörden, sondern schreitet rüstig vorwärts. Schon sind die Schüler in den meisten Schulen gemessen und gewogen, auch Angaben über Ernährung und Gesundheitszustand derselben gemacht worden. Man kann auf das Resultat gespannt sein.

## Kleine Mittheilungen.

Die Königin von Rumänien, die unter dem Namen Carmen Silva auch als berühmte Dichterin bekannt ist, hält seit Beginn des Jahres 1887 in der ersten staatlichen Töchterschule von Bukarest wöchentlich Vorträge über die moderne Literatur. Die Königin, welche die Klassiker gründlich kennt, war mit den Erfolgen der Literaturstunde in dem betreffenden Institute nie zufrieden, sie ließ häufig die aufgeweckteren Schülerinnen zu sich kommen und gab ihnen Privatunterricht, allein hiedurch entstanden Eifersuchtszweigen unter den Mädchen, so daß die Königin endlich nach Rücksprache mit ihrem Gemahl das gesammte literarische Lehramt übernahm. Sie hat selbst in einer Lehrerkonferenz sich die Stunden, welche sie zu geben beabsichtigt, ausgesucht.

## Was war's?

Was war's, das mich mit heißem Drange  
Zu Dir so mächtig zog, mein Lieb?  
Das freudig bald und das bald bang  
Das Blut mir durch die Adern trieb?

Es war nicht Deiner Lippen Beben,  
Nicht Deiner Stimme voller Klang;  
War nicht der Augen süßes Leben,  
Was so bezaubernd mich durchdrang. —

Es war Dein kindlich rein Gemüthe,  
Das Du mir leise offenbart;  
Der Jugend schönte Frühlingblüthe,  
Die Du im Bienen streng bewahrt.

(Gustav Falke.)

Die Fehler, die zu tief Dir waren angeprägt,  
Sie plagten Dich noch lang, wenn Du sie abgelegt;  
Zum Vortheil kommen sie an Deinen Kindern wieder,  
Und durch Erziehung kämpfst Du sie noch einmal nieder.

## Sprechsaal.

## Fragen.

Frage 685: Ist jemand im Falle, ein einfaches Verfahren anzugeben, um wässrige und schlechte Milch, wie solche so oft verkauft wird, zu verbessern? Nahm ist ausgeschlossen, weil man denselben nicht zu jeder Mahlzeit frisch haben kann. Die Milch wird durch die je länger je mehr allgemein in Gebrauch kommenden künstlichen Mafz- und Triebmittel ganz bedeutend verschlechtert.

Frage 686: Das Liegenlassen des Fleisches auf dem Eis scheint mir dessen Nährwerth und Schmachthaltigkeit zu vermindern. Wie kann dem für die wärmere Jahreszeit vorgebeugt werden?

Frage 687: Könnte eine freundliche Lezerin mir das Rezept zur Bereitung von Zivoler-Beizellen mittheilen?

Frage 688: Wie macht man das sog. Pain d'épice? Dasselbe wird meines Wissens in Freiburg konsumirt und von dort aus verhandelt.

## Antworten.

Auf Frage 676: Herrenrock-Kragen reinigt man mit weichem, frischem Brod, das man gleichmäßig über die beschmutzten Stellen reibt. Ist jedoch der Kragen allzu sehr verunreinigt, so überreicht man denselben mit einer Mischung von Spiritus und Terpentin; auch Benzol entfernt den Schmutz. Frisch entstandene Fettflecken auf jedem beliebigen Wollstoffe weiden der Behandlung mit Brod.

Auf Frage 682: Wie fittet man Lufftein? kann ich ein ebenso leichtes wie sicheres Verfahren mittheilen: Vor Allem müssen die Stücke, die man zusammenkitteln will, sauber gewaschen werden, dann trocknet man dieselben auf einem warmen Ofen oder Herd (nahe Steine lassen sich nicht kütten), nimmt die noch sehr warmen Stücke, bestreicht die zu verbindenden Theile gut mit Wasserglas, preßt sie stark zusammen und läßt den zusammengefügteten Stein wiederum an einem warmen Orte trocknen. (Frau M. S.-R.)

Frage 683: Gefrorene Kartoffeln lege man zwei bis drei Tage vor dem Gebrauch in kaltes Wasser; dann mische man bei der Zubereitung etwas mehr Kochsalz bei wie gewöhnlich; auch für Kartoffeln in der Schale ist es von Nutzen, wenn man dieselben zum Sieden mit Salz zum Feuer setzt. (Frau M. S.-R.)

Auf Frage 684: Frau Wittwe Katharina Tschudy in Urnäsch ist im Falle, Ihnen einige Sorten vorzüglichlicher Weltkneimweine abzugeben. Dieselben wurden ganz speziell als Krankweine direct von den Reben gepflückt und halten jede Probe bezüglich Reinheit und Güte aus. Der Versandt geschieht stichweise in Kistchen. — Die weiteren Antworten auf diese Frage sind nach Wunsch der Fragestellerin brieflich übermittelt worden.

## Mutter Ursula.

Original-Skizze von Gustav Falke.

Die Luft weht so lind und warm, trotzdem die Sonne schon daran ist, hinter dem Walde zu Rüste zu gehen. Lärmend und schreiend tummeln sich die Kinder auf dem großen Spielplatz, in dessen Mitte die hohe, alte Linde ihre weit ausgebreiteten Äste wie schützend über die Ruhebänke spannt. Der alte Baum schaut gar stattlich drein; noch vor wenigen Wochen streckte er die kahlen, schwarzbraunen Äste melancholisch in die trübe, neblige Luft hinaus, gleichsam als wollte er sein armselig Dasein bejammern. Jetzt ist's anders geworden unterdessen. Die Frühlingslüfte sind gekommen und haben all die Keime geweckt, die hinter der knorrigen Rinde wie in einem wohlverborgten Bettlein schliefen. Und nun ist wieder reges Leben in dem Strunk erwacht. Die jaftig hellgrünen Blätter sind schon weit hervor, und dazwischen hängen die unscheinbaren Blüthen, deren süßer Duft lieblich über den Platz zieht. Doch es ist noch ein anderes Leben in den Baum gekommen; die Staaren sind heimgekehrt aus den ferneren Landen, in denen sie des Frühlings Wiederkehr abgewartet, und pfeifen nun ihre lustigen Weisen um die Wette. Das klingt und gellt da droben im Astwerk, daß selbst die grauen Sperlinge von der Fröhlichkeit erfaßt werden und ihre Stimmen ebenfalls prüfen wollen. Doch es ist nicht jedem Geschöpf gegeben, schön zu singen; so tönt das Lied der Spazier nur unscheinbar und schlecht; aber sie merken es nicht und pfeifen munter weiter.

Das fröhliche Leben droben in der Linde hat auch die Geschöpfe da unten erfaßt; lustige Knaben- und Mädchenstimmen schallen über den Platz hin; das lacht und neckt sich und jauchzt auf vor Lust, daß man beinahe mitschreien möchte. Die Jungen stählen ihre den Winter über brach gelegenen Kräfte und balgen sich um die Wette, in dem die Mädchen mit Seilspringen, Ballwerfen und ähnlichen Vergnügungen sich die Zeit vertreiben.

Schau dort die beiden Buben, die mit rothen Köpfen wie zwei junge Kampfhähne einander trotzig gegenüberstehen. — Jetzt fassen sie sich; neugierig stellen sich die andern drum herum, um dem interessanten Spiele zuzusehen; wie sich die beiden Körper biegen und winden und sich entweichen und wieder fassen. — Hup, da fliegt der Eine; schallendes Lachen im Kreise der Zuschauer.

„Mutter Ursula, da kommt Mutter Ursula!“ tönt es plötzlich aus dem Munde eines kleinen Mädchens, das bis jetzt abseits gestanden.

Alle Köpfe wenden sich nach der Richtung und „Mutter Ursula, Mutter Ursula!“ schallt's jauchzend aus jedem Mund. Der Schwarm zerstreut, die Kämpfenden fahren auseinander und alles eilt der Mutter Ursula entgegen.

Es ist ein altes Weibchen, wer weiß wie alt; sie hat wohl schon mehr denn siebzig Mal die Linde grünen und wieder absterben sehen. Aus dem von vielen kleinen Fältlein durchzogenen Gesicht schauen aber die beiden Augen noch gar frisch und munter in die Welt und es sieht aus, als ob der Schalk hinter ihnen noch nicht ganz und gar verschwunden sei. Zu beiden Seiten des Nutzligen hängen zwei lange, grauweiße Locken herunter, die in beständiger Bewegung sind, da die Alte nach links und rechts mit dem Kopfe nickt und grüßt.

Nun hängen die Kinder an ihr wie die Kletten, jedes will ihre Hand oder wenigstens einen Schürzenzipfel, und Mutter Ursula ist redlich bemüht, nach allen Seiten hin gerecht zu werden. Sie ist der Liebling der Kinder seit unendlicher Zeit. Keines von allen kann sich beklagen, von ihr vergessen worden zu sein; sie hat ja alle gleich lieb; es steht ihr keines näher und keines ferner und wenn sie das eine heute besonders freundlich auf die Wange patht, so hat das keinen besondern Grund; morgen kommt wieder ein anderes an die Reihe; drum hängen auch die Kinder alle neidlos mit voller Liebe an der alten Mutter,

und wenn sie des Abends über den Spielplatz schreitet, so ist sie sicher, von ihren jungen Freunden stets jubelnd empfangen zu werden.

Und auch heute wandelt die Alte glückselig und umringt von der jugendlichen Schaar dahin. In ihren Zügen liegt eine stille Freude und Dankbarkeit ausgebreitet; eine Dankbarkeit gegen den Schöpfer, der ihr dieses anspruchslose und zufriedene Gemüth beehrte; und die Liebe zu den Kindern. Denn ohne die Kinder wäre sie ja ganz einsam und verlassen. Sie ist's auch sonst. Daneben im kleinen Häuschen hat sie ihre beiden Zimmer, in denen sie allein ihr stilles Dasein fristet, ihren kleinen und beschränkten Haushalt führt. Sie hat keine Freunde, keine Bekannten; die, so mit ihr gelebt und gelitten, sind längst unter dem Rasen draußen im Marienkirchhof; nur sie ist übrig geblieben. Aber sie murr't nicht über ihr Geschick, hat sie doch die Kinder, mit denen sie noch plaudern und sich freuen kann.

Jetzt ist sie mit der lauten Schaar am Häuschen angelangt; freundlichen Nicken, ein Händeschütteln . . . „Gute Nacht, Mutter Urjula, gute Nacht . . .!“ heißt es von allen Seiten; dann öffnet sie die Thüre, und die Kinder kehren auf ihren Spielplatz zurück.

Nun sitzt sie wieder allein in ihrem Stüblein, darinnen bereits ein unendliches Dämmerlicht herrscht; sie hat die Brille mit den großen runden Gläsern vor die Augen gehoben, vor ihr liegt aufgeschlagen das alte Nachtsbuch, das schon seit der Konfirmation ihr eigen ist und dem man es ansieht, daß es seither nicht müßig im Raften gestanden. Sie will lesen, aber es ist schon zu finster; die Augen schmerzen sie und so gleitet das Buch wieder in ihren Schooß zurück; wie träumend schließt sie die Augen; es ist still im kleinen Gemach; nur die alte Wanduhr behält das Wort und summt ihr eintöniges Lied durch die Stube.

Von draußen zieht die Abendluft durch die halbgeöffneten Fenster und bringt gedämpft das Jubeln der Kinder auf dem Spielplatze herein. Hie und da pfeift noch eine Amsel draußen in den Bäumen; aber nur leise klingt's in das Ohr der träumenden Matrone.

Ihr Geist schwebt wieder in frühere Zeit zurück. Wer hätte's auch gedacht, daß sie einmal in ihrem Alter so einsam sein würde! Wenn es ihr Jemand gesagt hätte, sie würde es ihm nimmer geglaubt haben. Damals war es noch Frühling in ihrem Herzen, süßer Frühling, und in ihrer Brust da klangen noch des Lenzes wunderbare Weisen . . .

Es war ein Abend wie heute, ein lieblicher Frühlingsabend, als sie mit Fritz durch den nahen Wald ging. Es war das letzte Mal vor seiner Abreise; denn morgen sollte er auf die Wanderschaft gehen. Fritz und Urjula hatten sich lange gekannt; waren sie doch mit einander aufgewachsen und hatten der Jugend Leid und Freud getheilt. Er war der Sohn des Nachbarn und schon als sie noch ganz klein waren, hatte der Vater beide auf die Kniee genommen und zusammen geschaukelt, wenn er Abends vor der Hütte saß und aus seiner langen Rohrpfife schmauchte. Später waren sie mit einander in die Schule gegangen und hatten sie mit schreiben gelernt, und es war ganz anmuthig zu sehen, wie die Zwei eifrig bemüht waren, die großen Buchstaben auf die Tafel zu malen, und wenn es ihnen dann recht hübsch gelang, dann jauchzten sie beide auf vor Glück. Oft auch saßen sie drunten beim alten Mähleenteiche, wo das Wasserrad stob, das die fallenden Tropfen wie eitel Gold in der Sonne blitzen, und sahen den bunten Forellen zu, die durch die Wuhre schossen, oder sie sammelten Blumen und dann flocht Urjula die schönsten Kränze daraus, schmückte Fritz das Haupt und so kehrten die Kinder strahlenden Auges nach Hause zurück.

Nun war jene Zeit vorbei. Fritz war groß geworden, hatte des Vaters Handwerk gelernt und sollte nun noch in die weite Welt hinaus, um das Leben und Treiben der Menschen kennen zu lernen.

Das war ein trüber Tag für Urjula. Und

doch war es in ihrem Herzen so sonnig hell und freundlich, wie nun beide zum letzten Male durch den Wald gingen. Er hatte seinen Arm um ihre schlanke Gestalt geschlungen und sie hatte es geduldig gelassen.

Ringsum war es still und feierlich. Nur vom Städtlein herüber drangen die weichen Klänge der Abendglocken und tiefer im Wald sang noch eine Nachtigall. Sie blickten einander in die Augen und wußten doch nichts zu reden; jedem war das Herz so voll, und doch fanden sie nicht die rechten Worte, um das zu sprechen, was in diese sonntägliche Stille taugen mochte. Nur hie und da beugte sich sein jugendliches Antlitz tief zu dem ihrigen und die Lippen suchten und fanden einander; dann schloß sie die Augen in selbigem Glück und durch ihre junge Seele zog ein wunderbar süßes Singen und Klingen.

Und als es nun dunkel wurde, wandelten sie langsam dem Städtlein zu; nur beim Mähleenteiche hemmten sie noch einmal ihre Schritte und schauten gedankenvoll in das Wasser, das strudelnd vorüberbrauschte. Und hier fanden sie zum ersten Mal die Worte wieder.

„Vergiß mich nicht, Urjula, bis ich wiederkomme“, sagte er mit seiner wohlklingenden Stimme. „Ich denke deiner im fernen Lande und wenn mich das Heimweh ergreifen will unter den Fremden, bösen Menschen, dann wird der Gedanke an deine Liebe und Treue mir über alle Gefahren und Verhinderungen des Lebens hinweghelfen und ich werde wieder neugestärkt mein Tagewerk beginnen.“

So hatte er gesprochen und Urjula hatte nur mit dem Kopfe genickt; das Sprechen war ihr nicht möglich — und dann lag sie plötzlich an seinem Hals und weinte und schluchzte, und wollte schier erstickn in den Thränen, bis ihr Fritz jachte die Thränen von den Augen weggeführt und sie getröstet, daß er ja wieder komme und daß es ja kein Abschied für das Leben sei. Dann waren sie nach Hause gekommen.

Und des andern Tages reiste Fritz fort in die weite Welt hinaus und es vergingen manche Jahre, die er draußen unter den fremden Menschen zubrachte. Urjula aber blieb still zu Hause.

Und nach Jahr und Tag war Fritz wieder heimgekommen, aber er war nicht allein; er hatte ein junges Weib mitgebracht mit großen schwarzen Augen und dunklem Haar. Draußen in der Fremde hatte er sie kennen gelernt und ihr Blick, der wie Feuer und Blut in die Seele des jungen Mannes gedrungen, hatte Fritz bethört, und nicht eingedenk seines Schwures hatte er das fremde Weib zur Gattin genommen. Mit Urjula sprach er nicht, suchte ihr auch möglichst aus dem Wege zu gehen und in kurzer Zeit darauf reiste er wieder weg.

Das waren böse Zeiten für Urjula; lange rang ihr schwacher Körper, niedergebeugt vom Schmerz, mit dem Tode und sie meinte damals, ihr wäre besser, wenn sie stürbe; doch das Schicksal hatte es anders beschloffen. Sie genas; doch nun ward sie ein stilles, in sich zurückgezogenes Weib . . .

Und abermals nach einer beträchtlichen Anzahl Jahre, eines Abends, als es schon dunkelte und der Abendstern eben aufgegangen, da pochte es an die Hausthüre und als der Vater zu öffnen ging, da war es der Nachbar und bat doch, um der Liebe willen möchte Urjula in's Haus hinüberkommen. Gestern Abend sei Fritz plötzlich heimgekehrt, krank und abgezehrt, und nun liege er im Fieber, rede irre Worte, nur Urjula's Namen sei deutlich zu vernehmen.

Und wie sie hinüberging und in das Zimmer trat, darinnen sie ihn gebettet hatten, erschrad sie fast zu Tode ob seinem Aussehen. Aus dem hohlwangigen, abgekehrten Gesichte glöhten ihr die beiden großen, vom Fieber gerötheten Augen geisterhaft entgegen. War das Fritz? Sie mochte es nimmer glauben. Fritz aber, der vorhin Niemand erkannt, schrad zusammen beim Tone ihrer Stimme. Ihr wurde weich um's Herz, und jede Bitterkeit, die noch darinnen gewesen, verschwand, als sie ihn da liegen sah, einen geschlagenen Mann. Was hatte er erreicht draußen in der schönen und

falschen Welt? Das Weib, so er geliebt, war eitel Trug gewesen, und das Glück, das er zu erringen ausgegangen, war nur ein trügerischer Schein. Die Thränen traten ihr in die Augen und ihr währte, sie seien wieder um manches Jahr jünger und gingen mit einander durch den Hain und er war wieder der alte Fritz — ihr Fritz.

Manche Tage saß sie an seinem Krankenlager und es that ihr wohl zu sehen, wie gerne der Kranke sich ihrer Pflege unterzog. Doch es konnte nicht lange mehr so gehen. Der zerrüttete Körper vermochte dem Tode nicht mehr Stand zu halten und eines Morgens, als die Glocken zu Sanct Marien den Frühregen läuteten, da war sein Geist still und sanft hinübergegangen in die Ewigkeit, und Urjula kniete weinend an der Hülle dessen, der sie einst um ihr Glück betrogen und der doch nun in ihren Armen den Frieden wiedergefunden, den er draußen in der falschen Welt nimmer zu erlangen vermochte . . .

Von der Zeit an wurde Urjula noch stiller denn zuvor; die Rosen ihrer Jugend waren ja längst verblüht und das gereifte Alter stand vor der Thür; sie war allein geblieben. Doch was galt ihr das? Sein Bild trug sie ja im Herzen, und dieses blieb frisch und grün; die Jahre konnten es ihr nicht rauben. Und wie nun im Laufe der Zeit alle um sie her weggingen und sie zurückließen in dieser Welt, da waren es die Kinder des Städtleins, denen sie nun ihre volle Liebe zuwandte. Der Himmel hatte ihr den Wunsch versagt, eigene Kinder zu haben, an welchen sie ihr ganzes Mutterglück hätte entfalten können; doch dies konnte er ihr nimmermehr wehren, all den Kindern des Ortes eine gemeinsame Mutter zu sein.

Und der Umgang mit den Kleinen hatte ihr stilles Gemüth allmählig wieder aufgeheitert; bei ihnen vergaß sie wohl auf Augenblicke ihr altes Leid und auch das Lächeln kehrte wieder auf ihre Lippen zurück . . .

Nun sind ja viele, viele Jahre seither vergangen; die Urjula ist ein altes Weiblein geworden, in dem man wohl nimmer die liebliche Jungfrau von ehemals erkennen kann. Sie ist für ihr Alter noch recht frisch und rüstig; auch das Leid hat sie überwunden und der Humor ist wieder bei ihr eingekehrt; nur hie und da dämmert's ihr aus früherer Zeit herüber, und dann sieht sie einen stattlichen Burtschen an ihrer Seite und fühlt wohl auch zwei frische Lippen auf ihrem Munde, und über ihr Antlitz geht ein glückselig Lächeln. Sie ist's ja selbst, die das einst erlebt; doch dies ist schon lange, lange her, und die Linde draußen auf dem Platze hat seitdem schon manchemal ihr Kleid gewechselt . . .

Jetzt raffelt es in der kleinen Stube; die Wanduhr knarrt und mit helltönendem Schläge kündigt sie die neunte Stunde. Mutter Urjula fährt erschrocken aus ihrer Träumerei. Eben verstummt der letzte Glockenton, es ist ganz finster geworden in der Kammer und der Nachtwind weht kühl herein; draußen ist es ebenfalls stille; nur das Plätschern des Röhrenabnehmens klingt eintönig durch die Nacht; hie und da noch der Tritt eines Dahineilenden, der dann wieder leise im Dunkel verhallt.

„O du lieber Gott, wie doch die Zeit eilt“, murmelt die Alte und erhebt sich aus ihrem Stuhle; dann trippelt sie hastig zum Ofen und holt das kleine Lämpchen herunter.

„Und ich hab' wieder geträumt; daß man sich doch dies nicht angewöhnen kann. Aber die Erinnerung läßt sich nicht abtreiben und ihre Bilder unganfeln uns, sobald wir sie uns näher kommen lassen. Ja, ja 's war eine schöne Zeit; ich danke dir, lieber Gott, tausend Mal, für die sonnigen Tage, die du mir einst bescheert . . . Doch nun hurtig, hurtig; der Strumpf für die arme Frau drüben im Eckhause muß heute Abend noch fertig sein; sie ist schon einmal dagewesen und hat ihn haben wollen . . . Ihr Sohn ist gestern heimgekommen; er ist Semann geworden; stattdlich sieht er aus, beinahe wie Fritz selig . . .“

Briefkasten der Redaktion.

Hrn. J. J. M. Wir huldigen ganz der Ansicht Ihrer Frau und finden es ganz am Platze, daß sie sich Nichts nicht zur Mühe legt, bevor der Mann nach Hause gekommen ist. Mit welchem Besatze wollen Sie Ihrer Frau einen strikten Befehl geben, sich in jedem Falle zu der und der frühen Stunde zur Küche zu begeben, währenddem Sie selbst niemals vor Mitternacht, oft und viel eher erst gegen Morgen Ihr Heim aufsuchen? Wenn Sie finden, daß die Gesundheit und Schönheit Ihrer Frau unter den fortgesetzten Nachtwachen leidet, so brauchen Sie ganz einfach früher nach Hause zu kommen. Vielleicht ist aber auch die zarte Sorge für die Gesundheit nur vorgefälscht und es sind ganz andere Gründe, die Sie bei Ihrem Begehren leiten. Sei dem wie es wolle — aber eine Frau hat das göttliche Recht zu wissen, wann und wie ihr Mann nach Hause kommt. Ein Mann, der solche von sorglicher Liebe diffirte Kontrolle nicht auszuhalten vermag und sie zu fürchten hat, der stellt seiner Mannes- und Hausvater-Würde und »Qualität ein eigenliches Armuthszeugniß aus. Sie sehen, wir sprechen ungeschont, wie Sie es von uns »wünschen und erwarten«.

H. J. Daß Ihnen das Schlafen bei offenem Fenster diesen Winter so überaus wohl bekommen hat, freut uns zu hören. Es läßt sich aber auch nicht anders denken. Früher im geheizten Schlafzimmer erwachten Sie Morgens unzufrieden, mit schwerem Kopfe und dem peinlichen Gefühl, als wären die Athmungsorgane ausgetrocknet. Jetzt finden Sie sich Morgens beim Erwachen in der nämlichen Lage im Bette, wie Sie sich zum Einschlafen hingelegt haben — ein Beweis, wie ruhig und wie ungeführt der Schlaf war — und Sie fühlen sich so frisch und munter, als wären Sie neu geboren. Das macht's, weil Sie die Nacht hindurch, von einengenden Kleidern ungebemmt, frische, reine Lebensluft in Ihre Lungen gepumpt haben und weil dieses Lebenselement sich dem Blute mitgetheilt hat, so daß dieses mit erneuter Kraft durch die Adern freist. Sicher werden Sie sich nicht wieder einschlagen lassen. Entfernen Sie nun noch das Keilissen aus Ihrem Bette und lagern Sie sich flach, damit die Lungen mit voller Kraft arbeiten müssen, so wird die Anlage zur Schwindhust vollig verschwinden. Glück auf!

Kengstliche Mutter. Die Entwicklung der Kinder ist eine sehr ungleichartige und Sie haben durchaus keine Ursache ängstlich zu sein, wenn der Knabe nicht gleich auf Jedermann den Eindruck von großer Intelligenz und Fähigkeiten macht. Im Gegentheil, was sich langsam entwickelt, das gründet in die Tiefe, und es wäre höchst unklug, das Kind forcieren und das schickende Deckblatt von der Knoepfe reißen zu wollen. Die Geschäfte konstatirt im Gegentheil, daß gar viele wahrhaft große und bedeutende Männer in ihrer Jugend sogar zu den Dummköpfen gezählt und als solche bedauert oder verachtet wurden. Also Vertrauen und Geduld!

20. S. Traurig genug ist's freilich, wenn Sie mit Ihrer Tochter kein Geschäft betreiben dürfen, bloß, weil alsdann der Vater nicht mehr arbeiten und den Verdienst von Frau und Tochter für sich verbrauchen, d. h. ver trinken und verjubeliren würde. Unter solchen Verhältnissen thun Sie entschieden besser, wenn die Tochter einer andern Familie sich anschließt, dort ihr Brod verdient und Ihre Ersparnisse für sich eintragend anlegt.

G. G. in J. Allzu scharf macht scharf. Sie können der Beihilfe der Männer bei Ihrem Vorhaben nicht entzagen. Ohne männliche Beihilfe vermögen Sie in diesem Falle nichts; mit derselben nicht Alles, aber doch Vieles. Also zusammen arbeiten!

Frau Louise P. in St. Der lange Winter bringt auch verlängerte Müheplage in den Häusern; Sie müssen sich drein schicken, wie in den Winter auch. Wenn die Mäuse am Speck nicht anbeißen, so thun sie's vielleicht auf ein Stückchen Birne oder saftigen Apfel, denn oft bleibt Alles Vorhandene von den Mäusen verschont und nur das Obst wird von ihnen angegriffen.

Ein treues, williges Mädchen, das die Hausgeschäfte versteht, sucht bei netten Leuten eine Stelle auf 1. Mai. [5059] Sich zu melden bei der Exped. d. Bl.

Eine Tochter,

die deutsch und ein wenig französisch spricht und die Schneiderei versteht, findet Stelle in einem Tuchgeschäft des Kantons Neuenburg. [5045] Offerten nimmt die Expedition d. Bl. entgegen.

Man wünscht

eine 16-jährige Tochter aus dem Kanton Zürich in eine rechtschaffene Familie der französischen Schweiz zur Mithilfe in der Haushaltung zu plazieren. Entsprechende Umgebung, gute und gesunde Kost, sowie humane Behandlung wird Lohn vorgezogen. Antritt könnte sofort nach Ostern geschehen.

Gefl. Offerten unter Chiffre 5046 sind an die Expedition d. Bl. zu richten.

Lausanne.

Une dame vaudoise (jeune veuve) qui n'a pas d'enfants désirait prendre 2 ou 3 jeunes filles en pension. Ils pourront suivre l'école supérieure et prendre des leçons de français, d'anglais et de piano à la maison. Vie de famille.

Références chez Monsieur Jaques, pasteur à Montagibert, Lausanne, et chez Monsieur Ruchonnet, l'ancien Président de la Confédération à Bern. [5044]

Gesucht:

In eine ehbare Restauration im Kanton Freiburg eine treue, fleissige und intelligente Person, welche sich von der Hausfrau im Hauswesen und in der Küche willig anleiten liesse. [5041] Anmeldungen befördert die Exped. d. Bl.

Pensionnat.

Une honorable famille de la Suisse française recevrait en pension encore quelques jeunes demoiselles, désirant apprendre les langues française et anglaise.

Leçons de piano, de chant, de peinture. Soins affectueux, surveillance consciencieuse. — Excellentes références en Suisse et à l'étranger. — Prix de pension Fr. 800. — Prospectus à disposition. S'adresser à Madames Marchand, Tivoli, St. Aubin, Ct. Neuchâtel. [4987]

Lausanne. (O L 9725)

Eine achtbare bürgerliche Familie würde 3 junge Herren in Pension nehmen. [5038] Weitere Auskunft ertheilen Orell Füssli & Cie. in Lausanne unter Chiffre O 9725 L.

Gesucht.

Eine Tochter, im Hauswesen, sowie in allen vorkommenden Handarbeiten tüchtig, sucht als Stütze der Hausfrau oder zur selbstständigen Führung eines Haushaltes Stelle bis 1. Mai. Gute Zeugnisse über mehrjährige Dienstzeit können vorgewiesen werden. [5039] Gefl. Offerten bittet man unter Chiffre M. G. an Herrn E. E. Schaffitz in Schaffhausen zu senden. (O 482 Sch)

Tausch.

5042] Eine achtbare Familie im Kanton Neuenburg sucht ihren 13-jährigen Knaben in einer respektablen Familie der deutschen Schweiz unterzubringen. In Tausch würde man eine Tochter gleichen Alters bei sich aufnehmen. Offerten erbittet man an Herrn G. Ohlmeyer in Verrières.

Gesucht:

In eine kleine Familie ein intelligentes, tüchtiges, zuverlässiges Mädchen mit gutem Charakter, das in allen häuslichen Arbeiten bewandert ist und welchem man Alles anvertrauen kann. Die Stelle ist nicht so streng, sie würde als Familienmitglied behandelt und hätte gute Gelegenheit, das Kochen zu erlernen. Lohn 4—5 Franken. Eintritt sofort. [5043] Offerten befördert die Expedition d. Bl.

Gesucht:

5047] Eine tüchtige, brave Maschinen-Strickerin für den Kanton Tessin. Sehr gesundes Klima. Freundliches Familienleben. [5047] Offerten unter 5047 werden von der Expedition d. Bl. weiter befördert.

Eine bestempfohlene Magd, mittleren Alters, die gut bürgerlich kochen kann, wird in ein Privathaus in der Nähe von Bern gesucht. Eintritt kann schon jetzt oder auch erst in 1—2 Monaten erfolgen. [5054] Offerten sub Chiffre E Z 5054 befördert die Expedition d. Bl.

Une jeune fille

de 18 à 22 ans, sérieuse et diligente trouverait à se placer, pour y faire les divers travaux du ménage dans une bonne famille où elle aurait l'occasion d'apprendre à bien cuisiner. [5035] S'adresser à Madame Marchand, Rue de la Paix 61, La Chaux-de-fonds.

Solides Frauzimmer.

Münchnerin,

tüchtig im Hauswesen, sucht Stelle bei einem einzelnen Herrn. (M cpt 732 M) Offerten unter H 3963 an Rudolf Mosse, München. [5037]

Einige nette Töchtern

könnten unter günstigen Bedingungen sofort in die Lehre treten bei [5055]

M. Morant, Damenschneiderin, mittl. Grab. 9, neb. Löchlebad, St. Gallen.

Pensionat für Fräulein.

M<sup>le</sup> ROSSET, Villeneuve am Genfersee. [5036]

Gesucht auf Mai:

5031] Ein braves Mädchen mit französischer Sprachkenntnis zur Besorgung der Hausgeschäfte und Hülfe in den Handarbeiten; ein solches, das gut nähen kann, würde als Lehrtochter in den Hausgeschäften angenommen.

Frau Bickel in Hausen a. A.

Am gleichen Orte könnten Erholungsbedürftige freundliche Aufnahme finden per Monat oder für den ganzen Sommer zu billigen Preise.

Ein französisches Mädchen würde gerne zur Erlernung der deutschen Sprache angenommen.

5057] Eine in der Schulpraxis erfahrene tüchtige Lehrerin gedenkt sich der Erziehung geistesschwacher Mädchen zu widmen. Aufnahmebedingungen sehr günstig.

Nähere Auskunft ertheilt Herr Pfarrer Kunz in Ottenbach (Zürich).

Eine rechtschaffene Tochter kann unter günstigen Bedingungen die [5029]

Damenschneiderei neben der französischen Sprache erlernen bei Fräulein Bergner, Rue des Alpes, in Freiburg. (O F 1664)

Eine Tochter aus achtbarer Familie, welche die Damenschneiderei erlernt hat und französisch spricht, wünscht Stelle als Zimmermädchen bei einer kleineren Herrschaft. [5024] Adresse ertheilt die Expedition d. Bl.

Eine gebildete Tochter

aus guter Familie, welche der deutschen und französischen Sprache in Wort und Schrift mächtig und schon die Stelle als Stütze der Hausfrau in einem Hotel bekleidet, wünscht ähnliche Stelle. Beste Referenzen stehen zu Diensten. Offerten unter Ziffer 5008 an die Expedition dieses Blattes. [5008]

Eltern,

welche ihre Töchter in eine sehr gute Pension placiren wollen, können sich mit aller Zuversicht an das Pensionat von

Mmes Morard in Corcelles (bei Neuchatel) wenden. Nebst Französischem wird auch Englisch-, Italienisch- und Musik-Unterricht ertheilt. Nebenbei besteht ein gemüthliches Familienleben und sorgfältige Behandlung. — Prachtvolle Aussicht, grosser Garten, gesunde Luft. Vorzügliche Empfehlungen. [4840]

4988] In einer gebildeten Familie der französischen Schweiz wünscht man drei Töchtern in Pension zu nehmen. Gründliche Ausbildung im Französischen und Englischen, sowie in der Musik u. s. w. Beste Referenzen von Eltern früherer Pensionärinnen. — Sich zu wenden an Madame Heysé-Hützly, Morges (Vaud).

Pensionnat.

4987] Une honorable famille de la Suisse française recevrait en pension encore quelques jeunes demoiselles, désirant apprendre les langues française et anglaise. Leçons de piano, de chant, de peinture Soins affectueux, surveillance consciencieuse. Excellentes références en Suisse et à l'étranger. Prospectus à disposition. S'adresser à Mmes Marchand, Tivoli, St-Aubin (Neuchâtel).

In einem Pfarrhaus auf dem Lande.

in schöner, gesunder Lage, würde man einen Knaben oder ein Mädchen in Pension nehmen. — Nähere Auskunft ertheilt: C. Gschwind, Pfarrer in Starrkirch (Solothurn). [5058]

Für Hôtels.

5056] Eine Tochter aus guter Familie, welche deutsch und französisch spricht, wünscht in einem Saison-Hôtel das Kochen und Serviren zu erlernen. Adresse ertheilt die Expedition d. Bl.

5011] Ein der Lehre entlassener junger Mann sucht Stelle in einer Zuckerbäckerei. Ansprüche bescheiden; Zeugniß zu Diensten. — Offerten sub Chiffre M 5011 F vermittelt die Expedition d. Bl.

Advertisement for CHOCOLADE A. MAESTRANI, featuring a logo with 'DIE BESTE CHOCOLADE' and 'S. M. DES KÖNIGS'.

Costumes

werden elegant und unter Garantie für tadellosen Sitz schnell und billig angefertigt. Nach auswärts genügt gut sitzende Taille. — Sich empfehlend [4784] Frau Bürge-Herzog, Tailleur, Heringstrasse 17, Zürich.

Vorhangstoffe, in- u. ausländigen Bandes & Entredeux, eigenes Fabrikat, reichste Auswahl. [4762] Nähmaschinen, ganz prima, für Hand- u. Fussbetrieb. — En gros et en détail.

L. Ed. Wartmann,

St. Gallen, vis-à-vis Hôtel Stieger.

Eine Heilmethode,

welche sich schon seit Jahren vorzüglich bewährt, kann allen Verdauungskranken zur Beseitigung ihres Leidens sehr empfohlen werden. Die Broschüre [4716] „Magen-Darmkatarrh“, sowie Prospekte, sind gegen Einsendung von 30 Rp. zu beziehen von der Poliklinik in Heide (Holstein), Oesterweide.

MAMMERN

a Untersee (Bodensee), Thurgau, 4859] Wasserheil-Anstalt. Elektr. und Diätiken (bei Fettleibigkeit, Gicht etc.). Beliebter Kurort für Erholungsbedürftige, Reconvallesc., Nervenranke etc. Eröffnung 3. April. Prospekte gratis. (O F 3523) Dr. E. Maierisch.

**Müller's Zucker-Essenz**  
(Extrakt)  
**Müller's Spar-Kaffee**  
in Blechbüchsen verpackt sowie:  
**Müller's Cichorien-Kaffee**  
und  
**Müller's Feigen-Kaffee**  
in Packeten werden als Schweizerfabrikat den verehrten Hausfrauen als **gesunde, unverfälschte** Zugaben zum indischen Kaffee wärmstens empfohlen.  
In allen Ortschaften werden **Verkaufsstellen** gesucht. [4914]  
**Müller-Landsmann**,  
Lotzwyl (Bern).

**C. Schneider-Keller**  
Schuhmanufactur  
(gegründet 1832)  
liefert nach Mass rationale wie elegante **Schuhwaren** in jeder wünschbaren Ausführung. [5048]

**Das Beste**  
das bis jetzt auf dem Gebiete der Toilette erfunden worden, ist heute unstreitig die angenehm parfümierte [5013]  
**Rosa-Teint-Tinktur**  
Mit selber kann Jedermann sich selbst ohne alle Vorkenntnisse vollkommen täuschend naturähnlich **rothe Wangen** herstellen, die sogar beim heftigsten Schwitzen nicht abfärben. Garantiert total unschädlich. Ein Fläschchen hält bei zweitägigem Gebrauch fast ein Jahr. 1 Flacon mit Gebrauchsanweisung 80 Cts.  
General-Dépôt für die Schweiz:  
**Bazar Burri, Grenchen.**  
Dépôts werden errichtet und wenden sich Bewerber gefälligst **sofort** an obiges General-Dépôt.  
(Von der St. Gallischen Sanitätsbehörde genehmigt.)

**Aechte**  
**Konstanzer Trietschnitten**,  
Per 1/2 Kg. Fr. 1.30 Cts.  
**Feinste Nonnenkräpfl**,  
weisse und braune, per Dutzend 60 Cts.  
Für Wiederverkäufer Rabatt.  
**R. Ruckstuhl**,  
[4779] Loretto-Lichtensteig.

**Erste**  
**Waschmaschinenfabrik**  
von  
**G. Leberer in Töss.**  
Die praktische  
**Dampf-Waschmaschine**  
(System Pearson).  
— Die beste Stütze der Hausfrau. —  
Spart Zeit, Seife und Brennstoff.  
Schont die Wäsche. Auf jeden Herd passend.  
Preise: in Glanzblech Fr. 40 bis Fr. 60,  
in Kupfer Fr. 80, 90, 100.

**Maschinen**  
mit **Warmwasserapparat**,  
ca. 10 bis 35 Liter Inhalt, mit komplet  
ausgemauertem Herd, empfehle als sehr  
vorzüglich. [4983]  
**Messerputzmaschinen.**  
**Auswindmaschinen.**  
**Mangen, Waschbretter etc.**

**Hinderwagen**  
anerkannt solid,  
sehr billig und in den  
neuesten Ausführungen,  
steuern tragfähig jeder  
Wahnsinn.  
**G. Schaller & Comp.**  
Aarau, Martinstätte 3.  
Preisliste und Abbildungen franco. [4925]

**Allen verehrten Blumen- und Gartenfreunden**  
die höfliche Mittheilung, dass ich nun von allen leicht aus Samen zu erziehenden Blumen, welche an den Ausstellungen so viel bewundert wurden, frischen und gut keimfähigen Samen liefern kann. Sämtliche Sorten haben sich als die schönsten und besten für unser schweiz. Klima bewährt, was ich mit über 1200 Zeugnissen von schweiz. Gärtnern und Blumenfreunden bestätigen kann. (Ein Auszug derselben steht gratis und franko zur Verfügung.) Um es nun Jedermann zu ermöglichen, diese schönen und dankbar blühenden Blumen kennen zu lernen, liefere ich dieselben zu folgenden äusserst billigen Preisen:  
Ein Sortiment von 24 der schönsten, für alle Zwecke passenden Sorten für Fr. 2.—  
" " " 10 der reichblühendsten Sorten für kleinere Gärten " " 1.—  
" " " 5 schönen u. beliebten Sorten für ganz kleine Gärten " " 50  
und zwar alle Sorten einzeln verpackt mit Beschreibung und Kulturanweisung.  
Diese Blumen können im Frühling gleich an Ort und Stelle gesät werden und gedeihen alle sehr leicht. Es lässt sich mit denselben ein prachtvoller Flor erziehen, welcher den ganzen Sommer bis in den Herbst anhält.  
Jedermann kann sich hievon überzeugen und wird von dem Erfolg nicht nur befriedigt, sondern überrascht sein, wie dies die erwähnten über 1000 Zeugnisse bestätigen. Ich kann daher die Konkurrenz mit jedem ausländischen Geschäft fröhlich aufnehmen, um so mehr, als ich für reine, lebhaft und neue Farben meiner Blumen garantiren kann, sowie für Aechtheit der Sorten und Keimfähigkeit, auch eine genaue Anleitung gratis beilege, die Verpackung nicht berechne und die Samen immer franko zusende, was kein ausländisches Geschäft thut. Ich bitte daher die verehrten Blumenfreunde, ihr Geld nicht für ungarantirte Waare in's Ausland zu werfen, sondern geneigte Bestellungen mir oder einem anderen schweiz. Gärtner freundlichst zuwenden zu wollen. Mit dieser Bitte zeichnet  
**M. Bächtold**,  
Hochachtungsvoll  
einfache Adresse: Gärtnerei Andelfingen (Zürich).

**Das Beste und Billigste für jeden Haushalt sind:**  
**Maggi's Leguminosen** einziges Produkt mit vollständig gesprengten Zellen.  
**Maggi's Suppennahrung** die feinschmeckendsten Kombinationen von Hülsenfrüchten mit andern Suppeneinlag.  
**Maggi's Bouillon-Extrakte** die vollkommenste Suppen- und Speisewürze.  
[5040] In allen bessern Handlungen. (O F 4106)

**= Vorhangstoffe =**  
eigenes und englisch Fabrikat, crème und weiss in grösster Auswahl liefert billigst das **Rideaux-Geschäft** von — **Muster franco** —  
[4776] **Nef & Baumann, Herisau.**

**Grösstes Bettwaarenlager der Zentralschweiz!**  
Gegründet — **J. F. Zwahlen, Thun.** — 1866  
Versende franko, gut verpackt, durch die ganze Schweiz gegen Postnachnahme ein **zweischläftiges Deckbett** mit bestem Ritt und 7 Pfund chinesischen Flaumfedern (Rupf), beste Sorte Fr. 22, mit grossem Hauptkissen Fr. 30. Sehr guter Halbflaum pfundweise Fr. 2. 20. Zweischläftige Flaumdeckbetten mit 5 Pfund feinem Flaum Fr. 31. [4800]

**C. Sprecher, z. „Schlössli“, St. Gallen.**  
Spezialität in **Laubsägeartikeln**  
(einzeln oder in Kistchen und auf Brettern zusammengestellt).  
Gut assortirtes Lager in schönem tadellosen Holz verschiedener Arten, sowie fertige Holzleisten in Ahorn und Nussbaum. [4799]  
Grösste Auswahl in den neuesten Vorlagen.  
Preislisten und Kataloge gratis.

[4927] **PATE PECTORALE FORTIFIANTE** (H 4930 J)  
de J. KLAUS, au Loele (Suisse)

**Zu Originalfabrikpreisen**  
empfehle:  
**Bernerleinwand, Tischzeug, Servietten, Handtücher, Taschentücher.**  
Mache besonders Brautleute, Gasthofbesitzer und Anstalten auf diese **sehr günstige** Gelegenheit aufmerksam. [5032]  
**E. Zahner-Wick, Marktgasse 16, St. Gallen.**

In allen bessern Handlungen, Droguerien und Apotheken  
beliebe man **speziell** zu verlangen:  
**Schneebeili's**  
**Suppenmehle**  
**Kindermehl**  
Man beachte gefl. Schutzmarke und Firma.  
Vor Nachahmungen wird gewarnt  
[4770] (M. 5001 Z)

**RIEBIG Company's**  
**Fleisch-Extract**  
Nur aecht wenn jeder Topf den Namenszug **J. Riebig** in **BLAUER FARBE** trägt.  
Käse-lager bei der Corresp. für die Schweiz: **L. Bernoulli Weber & Aldinger**, Zürich & St. Gallen.  
Zu haben bei den grösstern Colonial- und Esswaaren-Händlern, Droguisten, Apothekern etc. [4781]

**Knaben-Erziehungsanstalt „Rosenberg“**  
VII. Jahreskurs. Neuhausen-Schaffhausen. VII. Jahreskurs.  
Aufnahme neuer Zöglinge vom 6.—18. Altersjahr. — Unterricht in Elementar- und Realschulfächern: moderne Sprachen und Handelsfächer. [5033]  
**Erholungsschule:** Knaben und Jünglinge, welche wegen schwächerer Gesundheit, Kränklichkeit oder körperlichen Gebrechen die öffentlichen Schulen nicht besuchen können oder den ordentlichen Schulunterricht unterbrechen müssen, finden in unserer Anstalt Aufnahme und gute Pflege und können ihre Ausbildung nach Massgabe ihrer Kräfte fortsetzen; auch solche, die sich auf höhere Schulen vorbereiten wollen. Es empfiehlt sich daher unsere Anstalt, vermöge ihrer gesunden und sehr schönen Lage, inmitten schattiger Baumgärten und Wäldchen, ganz besonders als Gesundheitsstation für leidende und Erholung suchende junge Leute. Diese Schulabtheilung steht unter der speziellen Aufsicht eines renommirten Arztes der Stadt Schaffhausen.  
Viele Referenzen stehen zu Gebote. — Prospekte können bezogen werden von der Expedition dieses Blattes und von  
Der Direktion:  
**Johs. Göldi-Saxer.**

**Abraham Zimmermann in Aarau**  
**Baumschulen, Kunst- und Handelsgärtnerei**  
und **Samenhandlung**  
versendet franco und gratis an alle Interessenten seine neuen, reichhaltigen [5034]  
**CATALOGE.**

**Doppeltbreite Cachemirs u. Merinos**

(garantirt reine Wolle), 110—120 cm. breit à 70 Cts. per Elle oder Fr. 1. 15 per Meter bis zu den hochfeinsten Croisuren versenden in einzelnen Metern, Roben, sowie in ganzen Stücken porto frei in's Haus (1)

Oettinger & Co., Centralh., Zürich.

P. S. Muster-Collectionen bereitwilligst und neueste Modebilder gratis. [4986]



**Das grosse Bettfedern- und Flaum-Lager**

Von Meyer in Reiden (Luz.) versendet nicht weniger als 9 Pfund (4 1/2 Kilo) gute neue gereinigte **Bettfedern**, franko, Verpackung gratis, per Pfund zu 65 Rp., 90 Rp., Fr. 1. 10, 2. —, 2. 50, 3. 20 und 4. —. **Flaum** per Pfund zu Fr. 3. 20, 4. 75, 5. 20, 6. — bis 10. —. Aufmerksam mache auf die flaumreiche, leichte **Entenfeder** à Fr. 2. —. [4664] Nichtkonvenientes wird umgetauscht.

**G. H. Wunderli, Zürich**

vis-à-vis der Fleischhalle erste schweiz. Gummiwarenfabrik liefert [4789] alle in der Familie nöthigen **Gummi-fabrikate** in guter u. billiger Waare.

Garantirt bewährtestes Heilmittel gegen **Sommersprossen**

und gleichzeitig billiges und vortrefflichstes Schönheitsmittel à Fr. 1. 50 per Flacon gegen Einsendung in Briefmarken franco oder gegen Nachnahme mit Porto-Zuschlag. Versandt durch [4970]

Ad. Gabler, Luzern.

4999]

PARIS



GRANDS MAGASINS DU

**Printemps**

NOUVEAUTÉS

Das **Prächtige Illustrierte Album**, in deutscher oder französischer Sprache, enthaltend 587 neue **Modellskizzen** von fertiger Garderobe für **Damen, Herren oder Kinder** sowie die Anzählung aller neuer Stoffe und Modertitel, ist

**Soeben erschienen.**

Die Zusendung desselben erfolgt gratis & franco auf frankirte Anfrage an

MM. JULES JALUZOT & C<sup>ie</sup> à Paris

Mustersendungen der grossartigen Vorräthe des **PRINTEMPS** ebenfalls franco. Wir bitten dabei um genaue Angabe der gewünschten Stoffe.

Bestellungen von 25 fr. an portofrei. **Elignes Speditionshaus in BASEL: 3. St-Albananlage.**

Die **Grands Magasins du Printemps** in Paris haben weder Niederlagen noch Reisende im In-oder Auslande. Vor jeder Firma, welche unseren Namen führt, um eine Täuschung herbeizuführen, wird gewarnt.

**Pensionnat Famille pour Demoiselles à Neuchâtel.**

4981] Etudes au pensionnat ou dans les excellentes classes de la ville pour étrangères. Cours préparatoire de français avant leur entrée dans ces classes. Confort, surveillance et soins maternels. Site magnifique, grand jardin, ombrages. Maximum 5 pensionnaires. Prix très modérés. Bonnes références. Adresse: **Aug. Burdet**, faubourg de la Côté **Neuchâtel**. (O 535 N)

**Maggi's Bouillon-Extract**

ausgiebigste Würze zu allen Suppen und Saucen empfehlen [4667] **Julius Maggi & Co.** in Kempthal (Schweiz).

**Sprüngli's Pulver-Chocoladen.**

Um einem längst gefühlten Bedürfnisse einer einfacheren und schnelleren Bereitung von **Chocolade** gerecht zu werden, haben wir in unsere Fabrikation auch diejenige der

**Pulver-Chocoladen**

aufgenommen; zur Bereitung einer Tasse genügt es vollständig, auf einen Esslöffel voll dieses Pulvers (ca. 25 Grammes) eine Tasse voll siedender Milch unter stetem Umrühren aufzugießen, um eine wohlschmeckende **Chocolade** zu erhalten. [4984]

Die Preise sind gleich denjenigen der Tafelchocoladen, welche sich je nach Qualität von Fr. 1. 20 bis Fr. 3. 50 per 1/2 Kilo stellen.

**D. Sprüngli & Sohn.**

**Faille française, Tricot, Satin merveilleux, Surah noirs etc.** [4989]

rein Seide, empfiehlt zu billigsten Preisen in ganz **solider** Waare, Muster umgehend **F. Trost-Huber**, Oberdorfstrasse Nr. 10, Zürich.



**! Geröstete Cafés!**

Erste Schweizer Heissluft-Café-Brennerei **Herzer & Ruof, Staad-Rorschach**

liefert nach eigenartigem Brennsystem hergestellte, geröstete Cafés, wodurch Aroma und Kraft erhalten bleiben. — Zu haben in den meisten grösseren **Colonial- u. Specereiwarengeschäften** sämtlicher Kantone der Schweiz. [4591]

**Pfaff Nähmaschinen.**

Beliebteste Familien- und Handwerker-Nähmaschinen.

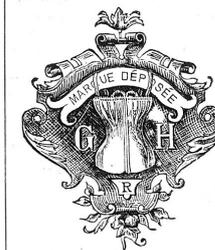
Neueste Verbesserung. Vollständig geräuschloser Gang.

Ein Fabrikat **erster Güte** und Vollkommenheit, mit vielen bewährten Verbesserungen und einer Ausstattung von hervorragender Schönheit und Gediegenheit. — Die wichtigen reibenden Theile sind aus bestem Stahl geschmiedet, nicht gegossen.

Abbildungen und Beschreibungen auf 4935] Verlangen. (H 1000 J)

Man lasse sich nicht durch minderwerthige Nachahmungen täuschen.

**G. M. Pfaff, Nähmaschinenfabrik, Kaiserslautern, Rheinpalz.**



**Gestrickte Gesundheits-Corsets**

aus der ersten Schweiz. Corset-Strickerei

v. **Ernst Gottfr. Herbschleb** in Romanshorn,

von Aerzten und Fachzeitungen sehr empfohlen, zeichnen sich vor allen andern derartigen Fabrikaten aus durch **gutes Material, dauerhafte Elasticität und exakte Arbeit**. Man achte deshalb beim Ankauf solcher genau auf beigedruckte Schutz-Marke. Dieselben sind zu haben in jeder bessern Corset-Handlung der Schweiz. [4828]

— Probe-Corsets per Nachnahme. —

**Buxkin, Kammgarne und Halblein**

für Herren- und Knabenkleider (garantirt reine Wolle), decatirt und nadelfertig, 130—140 cm. breit à Fr. 1. 95 per Elle oder Fr. 3. 25 per Meter, bis zu den schwersten Qualitäten à Fr. 4. 75 per Elle, versenden in einzelnen Metern, sowie ganzen Stücken portofrei in's Haus

Oettinger & Co., Zentralh., Zürich.

P. S. Muster-Collectionen bereitwilligst franko. (2) [4891]

**Stellenvermittlung im In- und Ausland**

speziell für: [4796]

**Kaufleute jeder Branche**  
**Sämtliches Geschäftspersonal**  
**Besseres Wirthschaftspersonal**  
**Tüchtige Dienstboten.**  
**Genaue Informationen.**  
**Die Vermittlungsagentur**  
**Otto Baumann, St. Gallen.**

**Gestrickte Corsets.**

Das Beste für Frauen und Kinder empfiehlt in frischer Sendung und **besten Qualität** — Ansichtsendungen franko! [4805] **Marie E. Sulser, Chur.**

Goldene Medaille: Weltausstellung Antwerpen 1885.



**SUCHARD** [4785] **NEUCHÂTEL (SUISSE)**

**Für unsere Gärten!**

Das beste in **Gemüse- und Blumen-Sämereien**, als auch **Frühlings-Blumen**, Prachtpflanzen, **junge Obstbäume** in den ältern und neuern besten Sorten für **Obst-Rabatten** von seltener Schönheit empfehlen [4956]

**J. A. Risch & Cie.**

Gärtnerei und Samenhandlung in **Chur, Neubach.**

**HAASENSTEIN & VOGLER**

Basel Bern St. Gallen Genf Zurich

(Alfr. Maffi, Rechtsagent) Gallusstrasse 24, z. Lindenhof

besorgen

prompt, billig und discret

**Inserate**

in alle hiesigen und auswärtigen Zeitungen.

[5003]

„Den besten Erfolg haben diejenigen Inserate, welche in die Hand der Frauenwelt gelangen.“

## Töchter-Institut Sublet-Lugrin, Lausanne.

Sorgfältige Ausbildung, freundliches Familienleben und prachtvolle, gesunde Lage. — Referenzen: Herren Wild, Pfarrer in Wattwil, Kauf, Pfarrer in Alnau, und Zollikofer-Appenzeller in St. Gallen. [4922]

### Glacé-Handschuh-Fabrik

Filiale: **J. BÖHNY** Filiale: **Basel**  
 St. Gallen Marktplatz 13. Gerberg., Hôtel Central.  
 Weinplatz — ZÜRICH — Weinplatz.  
**Fabrikation** **Grosses Lager**  
 aller Sorten aller Sorten  
**Leder-Handschuhe.** **Stoff-Handschuhe.**



Eigener neuer Handschuhschnitt, „System Victoria“ ohne Seltennach, [passt vorzüglich].  
 — Handschuhe werden auch nach Mass angefertigt. — [4112]

**CHOCOLAT & CACAO**  
**AMÉDÉE KOHLER & FILS**  
**LAUSANNE (SUISSE)**

Goldene Medaille Paris 1884. Goldene Medaille Antwerpen 1885. [4829]

Spécialité de Chocolat à la Noisette.



Wer unser unübertreffliches Putzmittel schon gebraucht hat, nimmt keine Nachahmung und achtet beim Einkauf genau auf unsere Firma:

## Adalbert Vogt & Cie. — Berlin —

und auf unsere Schutzmarke:  
**nur dieser Helm**  
 welcher auch auf dem Boden jeder Dose befindlich sein muss. (O F 4000)  
 Dosen à 5, 10, 20 Pfg. und grössere.  
 Verkaufsstellen (durch Plakate kenntlich) überall im In- und Auslande. [5030]

**Clemens Müller Nähmaschinen**  
 sind die Mustermaschinen der Gegenwart und unübertroffen, sowohl hinsichtlich ihrer **Leistungsfähigkeit, Dauerhaftigkeit u. Schönheit,** als auch ihres **leichten ruhigen Ganges.**  
 Besonders empfehlenswerth sind die neuen hocharmigen „**Domina**“ u. „**Stella**“ Maschinen sowie die neuen hocharmigen „**Singer B**“ Maschinen für Hand- und Fussbetrieb, für's Haus und für gewerbliche Zwecke. **Clemens Müller's „Original Saxonia“** Handmaschinen anerkannt bestes Fabrikat.  
**Zu beziehen durch jede grössere Nähmaschinenhandlung.**  
 General-Vertreter für die Schweiz:  
**C. T. Amsler, Feuerthalen bei Schaffhausen.**

# Spezial-Adressen-Anzeiger der „Schweizer Frauen-Zeitung“.

Monat — Abonnements-Inserate 1887. — April.

- |  |   |  |   |
|--|---|--|---|
| <p><b>Lemm-Marty, St. Gallen.</b><br/>                 Lager in fertigen Eisen-, Messing- und Stahlwaaren, Seilerwaaren. Grösste Auswahl in Werkzeugen, Vorlagen, Holz und 1 Beschlägen für Laubsäge-Arbeiter.</p> <p><b>Kunstofffärberei und chem. Waschanstalt</b><br/>                 5 <b>H. Hintermeister</b> in Zürich. Grösstes Etablissement dieser Branche.</p> <p><b>Kleiderfärberei und chem. Waschanstalt</b><br/>                 78 <b>Georg Pletscher</b>, Winterthur.</p> <p><b>Boos-Jegher, Seefeld-Zürich,</b><br/>                 Kunst- und Frauenarbeit-Schule.</p> <p><b>Schiess-Enz, Handstickerei-Geschäft, Herisau,</b><br/>                 empfiehlt sich zur Besorgung von Ausstauern und kleineren Aufträgen und stehen jederzeit Musterbuch und Preislisten zur Verfügung.</p> <p><b>Conditorei von A. Dieth-Nipp,</b><br/>                 15 Marktplatz 23, St. Gallen.<br/>                 Malaga, Madeira, Sherry, Thee, Café, Chocolat.</p> <p><b>Château de Courgevans, près Morat.</b><br/>                 Pensionnat de jeunes gens dirigé par Mr. John Haas.</p> <p><b>Fischhandlung, gros &amp; détail</b><br/>                 Gebrüder Läubli, Ermatingen, Bodensee.<br/>                 Spezialitäten: Seeforellen, Blaufelchen, Hechte, sowie sämtliche Bodenseefische, frisch und billigst.</p> <p><b>H. Specker, Zürich</b><br/>                 90 Bahnhofstrasse 90.<br/>                 Grösste Auswahl in englischen <b>Kautschouk-Mänteln</b> (federleicht) für Herren und Damen, Knaben und Mädchen.<br/>                 — <b>Haute nouveautés.</b> —<br/>                 23 Illustrierte Preisourants gratis.</p> | <p>— <b>H. Brupbacher, Zürich</b> —<br/>                 84 Magazin für seine <b>Babys-, Töchter- &amp; Braut-Ausstattung.</b></p> <p><b>Ammen-Vermittlungsbureau</b><br/>                 82 <b>E. Schreiber-Waldner</b>, Hebamme, Basel.</p> <p><b>Kunstofffärberei und chemische Wascherei</b><br/>                 56 <b>Ed. Printz</b>, Basel.<br/>                 Höchste Leistungen. — Billigste Preise. Prospectus und Muster franco zu Diensten.</p> <p><b>J. U. Locher, St. Gallen</b><br/>                 43 (R. HEUBERGER Nachf.).<br/>                 Kunst-, Papier- und Galanteriehandlung, Schnitzereien.</p> <p><b>L. Schweitzer, St. Gallen,</b><br/>                 Ecke der Markt- u. Speisergasse.<br/>                 Manufactur- und Modewaaren.<br/>                 Stoffe f. Damen-, Herren- u. Kinderkleider. Confections und Costumes.<br/>                 52 <b>Anfertigung nach Maass.</b></p> <p><b>Kleiderfärberei u. chem. Waschanstalt</b><br/>                 65 <b>C. A. Geipel</b>, Basel.<br/>                 Filialen: Genf, Bern und Zürich.<br/> <b>Jac. Bär &amp; Comp., Arbon.</b><br/>                 27 <b>Linoleum-Bodenbelege.</b></p> <p><b>E. Zahner-Wick, Markt, St. Gallen,</b><br/>                 55 Aussteuer-Geschäft.</p> <p><b>C. Sprecher, z. Schlössli, St. Gallen,</b><br/>                 87 <b>Eisenwaarenhandlung.</b><br/>                 Spezialitäten: Sattler- u. Tapezierartike l, Seilerwaaren, Laubsäge-Ütensilien.</p> <p><b>Gravirungen in Metall und Elfenbein,</b><br/>                 Emaille-Firmen und Thürschilder.<br/>                 Stempelfabrikation Neugasse 6<br/>                 88 E. A. Maeder in St. Gallen.</p> | <p><b>Schwestern Züblin, Burgdorf (Bern),</b><br/>                 Pensionat für junge Mädchen.<br/>                 Fortbildung in Musik, allen Geschäften in Haus und Garten, weiblichen Handarbeiten und wissenschaftlichen Fächern.<br/>                 58 — Prospekte gratis. —</p> <p><b>G. Leberer, mech. Werkstätte</b><br/>                 in <b>Töss</b> bei Winterthur.<br/>                 Spezialität in Maschinen für Haus und Küche. Waschmaschinen (Pearson). 79</p> <p><b>J. A. Egger in Thal (St. Gallen).</b><br/>                 Mech. Bettfedern-Reinigungs-Geschäft.<br/>                 59 Fabr. von Bettwaaren und Wäsche.</p> <p><b>Gebr. Bernhard, Zuzwil (St. Gallen)</b><br/>                 Samenhandlung &amp; Handelsgärtnerei.<br/>                 Anlage und Umänderung von Obst- und Ziergärten. 60</p> <p><b>Maggi &amp; Cie., Handelsmüller,</b><br/>                 62 <b>Kemptthal &amp; Zürich.</b><br/>                 Spezialität: Mehle aus Hülsenfrüchten.</p> <p><b>Schulbuchhandlung Antenen, Bern.</b><br/>                 Grösste Lehrmittelanstalt der Schweiz.<br/>                 Schreib- u. Zeichnungsmaterialien, Malutensilien, 63 Bureau-Artikel. — Katalog gratis.</p> <p>56 — <b>Damen-Kleiderstoffe</b> —<br/>                 liefert an Privatleute zu billigsten Fabrikpreisen — Muster umsonst und frei —<br/> <b>Paul Louis Jahn, Greiz (Deutschl.).</b></p> <p><b>K. Bölsterli, Zürich-Oberstrasse, beim Polyt,</b><br/>                 86 Akadem.-Polyt. Buchhandlung.<br/>                 Wiel's diät. Kochbuch. — Niemeyer'sche Schriften. — Illustr. Gesundheitsbücher. Mediz. Hausbücher. Zeitschriften u. Modejournale. — Kataloge u. Prospekte gratis. Schreib- und Zeichnungsmaterialien.</p> | <p><b>W. Rietmann-Rheiner, Graveur,</b><br/>                 64 unterer Graben 6, <b>St. Gallen.</b><br/>                 Gravirung auf Metall- u. Luxusgegenstände, Petschaften, Metall- und Kautschouk-Stempel, Linde-Tinte, Schirmschilder, Nummerir- u. Musterstempel-Maschinen.</p> <p><b>Niederhäuser-Schenk in Grenchen (Soloth.),</b><br/>                 69 Buch- und Papierhandlung.<br/>                 Billigste Bezugsquelle für alle Bücher, Schreibmaterialien, Petschaften und Stempel.</p> <p>68 <b>Amerikanische Kragen und Manchetten</b><br/>                 zum Kalt-Abwaschen.<br/> <b>Portenier-Lüscher, Kramg. 23, Bern.</b></p> <p><b>Klapp &amp; Baumann zum Falken, St. Gallen.</b><br/>                 Drogen, Spezereiwaaren, Spirituosen. Kaffee, chinesischer Thee, Fleischextrakte, Suppenanlagen, Toilette-Artikel, Parfümerien, Malagaweine, feine Liqueurs, 71 Spezialitäten. (M 112 G)</p> <p><b>Victoria- und Union-Strickmaschinen.</b><br/>                 Neueste beste Konstruktion. — Gründlicher Unterricht. — Spezialität in Garnen für Strickmaschinen.<br/>                 72 für Strickmaschinen.<br/> <b>J. Nötzli-Signer, Höngg b. Zürich.</b></p> <p><b>Kunstofffärberei und chem. Waschanstalt</b><br/>                 80 <b>Horn bei Rorschach</b><br/>                 und <b>St. Gallen, Neugasse 41, z. Vereinigung,</b><br/>                 Wascherei und Färberei für Damen- und Herren-Garderobe.</p> <p><b>Fischbein-Corsets und Yerseil-Tailen</b><br/>                 — <b>Au bon marché</b> —<br/>                 52 Marktgasse <b>Bern</b> Marktgasse 52</p> |
|--|---|--|---|

### Zur gefälligen Notiz.

Erscheinen: jeden Monat einmal. — Man abonniert sich jederzeit auf drei, sechs oder zwölf Monate. Preis: per Zeile à 25 Cts. per Monat; das Raum-Maximum für jeden Abonnenten ist höchstens vier Zeilen. — Anmeldungen für Aufnahme beliebe man franko (per Korrespondenzkarte oder Bestellschein) an die Exped. der „Schweizer Frauen-Zeitung“ in St. Fiden - St. Gallen zu richten.

Wir haben diese Einrichtung getroffen, um die Geschäfts-Adressen regelmässiger Inserenten auf billigste Weise immer lebendig zu erhalten; damit kann sich jede Firma in gefälliger und kürzester Art dem konsumirenden Publikum in monatlichen Zwischenräumen wieder in Erinnerung bringen. Für Spezialitäten ist dieser Modus ganz besonders geeignet, ebenso für Hôtels, Pensionen und Institute etc. — NB. Es werden nur anerkannt solide Adressen aufgenommen.

Durch das vielfach gemeinsame Abonnement der „Schweizer Frauen-Ztg.“ und deren Eigenschaft als Familienblatt gelangen diese kleinen Anzeigen in die Hand von mindestens 15,000 Lesern in den besten Kreisen der ganzen Schweiz.

### Bestell-Schein.

Unterzeichnete..... abonnirt..... hiemit auf..... monatliche  
 Einrückung des beigefügten Inhaltes im Adressen-Anzeiger der  
 „Schweizer Frauen-Zeitung“.

Ort und Datum:

Firma: